



Université Matej Bel
Banská Bystrica, Slovaquie
Faculté des Lettres
Département des Études romanes



Appel à communications
Première circulaire

IV^e Colloque international

STUDIA ROMANISTICA BELIANA

LANGUE, LITTÉRATURE, IDENTITÉ EN CONTACT

8-10 octobre 2015

Le IV^e colloque international *Studia Romanistica Beliana* sera centré sur la dimension identitaire de la langue. La mise en contact des langues engendre des phénomènes complexes à la fois d'ouverture, par enrichissements mutuels, voire métissage, et de fermeture, par réflexes défensifs. Ce sont ces dynamiques identitaires diverses que nous vous proposons d'examiner dans cinq domaines de spécialité différents : linguistique et sociolinguistique ; littérature ; translatologie ; didactique ; sciences sociales et culturologie.

Champs d'études :

Plurilinguisme et contact des langues ; interférences linguistiques entre langues en contact ; intercompréhension des langues romanes ; emprunts synchroniques et diachroniques ; linguistique contrastive des langues romanes ; la littérature entre universalisme et expression identitaire ; littérature, immigration et culture ; littérature et construction identitaire ; le canon littéraire et la littérature de l'altérité ; l'écriture de la migration ; cultures et identités dans la traduction et l'interprétation ; la place des traducteurs et des médiateurs langagiers dans le monde globalisé ; l'interdisciplinarité de la translatologie ; les technologies de l'innovation en translatologie ; traduire et interpréter pour les institutions européennes ; identités des apprenants dans l'enseignement/apprentissage des langues ; culture, interculturalité et identité dans l'enseignement/apprentissage des langues ; éducation plurilingue et pluriculturelle ; les langues comme expression identitaire ; l'identité en communication interculturalité ; typologie du contact entre langue et culture ; langue et identité nationale ; langues, mondialisation et identités culturelles ; politiques linguistiques.

Comité scientifique:

Massimo Arcangeli (Université de Cagliari, Université Matej Bel de Banská Bystrica)
Elena Baranová (Université Matej Bel de Banská Bystrica)
Cezary Bronowski (Université Nicolas Copernic de Toruń)
Gyorgy Domokos (Université catholique Péter Pázmány de Piliscsaba)
Jan Holeš (Université Palacký d'Olomouc)
Jiří Chalupa (Université Matej Bel de Banská Bystrica)
Xosé A. Neira Cruz (Université de Saint-Jacques-de-Compostelle)
Christophe Rey (Université de Picardie Jules Verne)
Jiří Špička (Université Palacký d'Olomouc)

Comité d'organisation et de programmation :

| | | |
|-------------------|---|--|
| Espagnol : | Jana Michalčíková Eva Reichwalderová Lara González Castaño | jana.michalcikova2@umb.sk eva.reichwalderova@umb.sk lara.gonzalez@umb.sk |
| Français : | Lucia Hrčková François Schmitt Dagmar Veselá | lucia.hrckova@umb.sk francois.schmitt@umb.sk dagmar.vesela@umb.sk |
| Italien : | Katarína Klimová Katarína Krejčí Eva Mesárova Claudio Nobili | katarina.klimova@umb.sk katarina.dlhosova@umb.sk eva.mesarova@umb.sk claudio.nobili@umb.sk |

Langues de travail : espagnol, français, italien

Frais de participation : 80 EUR (enseignants-chercheurs), 60 EUR (doctorants)

Les frais de participation comprennent les frais d'organisation, le déjeuner et le dîner du vendredi 9 octobre ainsi que la publication des actes du colloque. Ils sont à régler au plus tard **avant le 31 août 2015** par virement bancaire sur le compte du Rectorat de l'Université Matej Bel (Bežný UMB BB) :

Numéro du compte : **SK75 8180 0000 0070 0009 5590**

Nom de compte : **Bežný UMB BB**

Code SWIFT : **SPSRSKBA**

Variable symbol : **103373**

(Merci de ne pas oublier de mentionner ce **symbole + votre nom et le sigle SRB4FR** pour faciliter l'identification du paiement)

Nom de la banque : **Štátna pokladnica (code 8180)**

Adresse : **Radlinského 31, 810 05 Bratislava 15, Slovaquie**

Les frais de paiement sont à la charge du participant. Le participant présentera un certificat de paiement lors de son arrivée au colloque le 8 ou le 9 octobre 2015.

Merci de nous faire parvenir le bulletin d'inscription dûment complété ainsi que le résumé de la communication **avant le 17 juillet 2015** à l'adresse électronique suivante :

studiaromanisticabeliana@gmail.com

Le Comité scientifique rendra sa décision **avant le 31 juillet 2015**

Dates importantes à retenir :

Avant le 17 juillet 2015 : envoi des propositions de communications

Avant le 31 juillet 2015 : avis du Comité scientifique

Avant le 31 août 2015 : règlement des frais de participation